

文藝 通訊

2024年4月 | CCLC NEWSLETTER
APRIL 2024 VOL. 45 NO. 2



牧養關懷

文藝聚焦 | 陪你走最後一程：素人照顧者也適用的
臨終病房行動心法 4

主題選書 | 一息尚存書要讀 / 陳潔心 10

焦點閱讀 | 做好準備，享受當下：
自主老年的心理與生活 12

繫連妙結 · 猶如咫尺的相遇

基督教文藝 @ 社羣網絡

多向度新書資訊、閱讀心得、講座活動資訊、精彩文化活動回顧，隨時登入，多元閱讀資訊，豐富我們的閱讀想像！

新增設



「聊閱」平台：講野 · 讀書 · 交流

Facebook: @readingtherapy.cclc

Instagram: @readingtherapy.cclc



在網上跟我們交流互動，
分享閱讀心得吧！

文藝
書室

網站: cclc.org.hk

Facebook: @CCLCBookClub

Instagram: @hk_cclc

YouTube: @hk_cclc

Facebook: @CCLCbookstore



牧養關懷

牧養關懷，顧名思義，指的是本於信仰所作的關切及眷顧，以讓人感受到滋養和安慰。牧關固然是專職牧者最為擅長，只是我們不應忘記，牧養關懷也可以發生在信徒的層面，在我與你之間，在羣體的紐帶聯結中間蔓延生長。因為我們在哪裏讓人得着從主而來的安慰和鼓勵，牧靈關懷就在那裏。

本社近月出版了新書《陪你走最後一程：晚期病患全人關顧手冊》，我們早前已為此書舉辦分享會，稍後時間亦將開辦課程，不論是書還是課程，都是給初心者的關懷入門導引，期盼即使是經驗尚淺的照顧者，也可以跨進關懷同行的行列。另外，今期文藝通訊亦收錄了較早時候出版新書《我的老年我話事》中的書摘，給我們從更豐富的角度看人生晚期自主生活的可能性。同樣異曲同工的是主題選書欄目，回顧本社所出版應對着人生不同階段的書，閱讀自療，從閱讀中尋着對一己心靈之關顧。Caring for oneself，也是牧養關懷。

牧養關懷的基礎，在於相信每個人都在上主的愛中，不論背景、地位、身分均受到珍惜重視。因為上主才是真正的大牧人，只要開顯上主的臨在，生命因而得着滋潤、修復、成長……那樣，牧養關懷便得以發生。

陪你走最後一程

素人照顧者也適用的 臨終病房行動心法

為臨終病患而設的醫療設施，有的叫安寧病房，有的叫寧養中心，不論名稱為何，也是個希望讓臨終病患能夠寧靜、平安地走到生命終站的地方。在這最後一程，除了病患在身體上經歷紓緩治療，病患與其親友的心靈也需要不同程度與面向的關顧，澳門鏡湖醫院康寧中心院牧孫岩在最新著作《陪你走最後一程：晚期病患全人關顧手冊》裏，分享了幫助病患走過最後一程時，如何在他們生命終章的路途上，種下安慰與盼望。

為素人而設的臨終關顧說明書

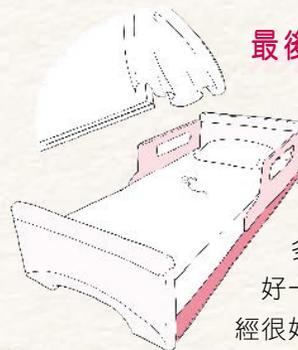
「我發現坊間沒有一些讓普通人也能掌握如何支援臨終病人的資料。」孫岩分享寫作本書的初衷。以往，她曾為臨終關顧課程預備講義，當中卻發現沒有為一般未具經驗的照顧者提供相關基礎指導的資料，遂萌生寫作本書的念頭。她希望為普羅大眾提供臨終關顧的指引，因此本書以最基本的個人心理建設開始，例如書中第二章收錄了讓讀者檢視自己對死亡態度的評估表。這正正體現孫岩希望從最根本上開始，體貼有志於服侍臨終病人、卻未曾受正式



培訓的人，「很多時他們都對死亡有一種恐懼，這個評估表正正幫他們先處理自己對死亡的感覺。」

除了相關的實用技巧，在《陪》中，孫岩更把現實中曾體會過的經歷，化成創作故事，由淺入深讓讀者更容易投入書中內容，「書中的故事都是根據醫院義工遇到的實際情況而創作，希望在每一章之前，帶領讀者由現實處境投入文中的理論。」義工們很多都另有正職，但在接受培訓以後，亦能投身參與臨終關顧的工作。

最後的生命教育



面對臨終病人，不少人都不知如何相處，有人會殷勤地在其身邊侍候，也有人會嘗試對話，不過孫岩卻認為「陪伴」才是關顧的核心，「很多人總覺得要找點東西去做，都是想讓自我感覺良好一點，其實如果甚麼都做不來，能做到在旁邊陪伴已經很好。」而對於臨終關顧，不只是對病患有益，也是關顧者成長的過程，「很多時有人會擔心不知如何說話，或者不了解病人的情況，但在病牀前寒暄兩句，你會很快就明白很多事情，這不只是對臨終病人的幫助，也是我們的生命教育。」

在《陪》的新書分享會中，香港雅麗氏何妙齡那打素醫院臨牀牧關教育督導顧問湯新南亦指出，臨終關顧不單是關顧病人，也是讓病患知道他的價值，「他們可能會覺得自己是親人的負累，但我們要告訴他們，他們是和親人互相影響，也要支援他們身心社靈的需要。」另一方面，香港中文大學崇基學院神學院前院長盧龍光牧師又指，觀乎現時香港教會的牧養情況，有關臨牀牧關和臨終關顧的訓練雖已增加不少，但仍然缺乏有相關培訓或認知的牧者和信徒，因此他鼓勵教會弟兄姊妹嘗試以閱讀本書開始，培育信徒羣體在這方面的意識。



耶穌會復活

孫岩回首十年前開始在臨終病房的工作，當中不乏讓人心痛的故事，她自言常常和上帝「嗌交」，「有一次，一個四歲的小朋友患上流感，原本沒查出任何異常，誰不知幾日後就入了ICU，醫院還急召我準備為其家人輔導。由我看見那一家人到小朋友離世，前後不到兩個小時，我知道小朋友是那對父母祈禱等候了很久才有的，我很心痛，當日晚禱時不斷哭泣，於是我質問上帝：『祢要不就不要給他們，為何給了又要收回呢？』

上帝卻反問我：『你認識了他們多久？』

我說：『兩個小時。』

上帝就說：『你認識了他們兩個小時就這樣傷心，那你有想過我有多傷心？』那刻我明白了，上帝比我，比那對父母更傷心。」

多年來目睹病房的生離死別，孫岩深深體會到耶穌復活大能的背後意義，「人雖然死了，被葬在墳墓裏，看似已經絕望，但我們要記得耶穌曾說過，他曾經歷死亡，但他也會復活！」這樣的話，死亡並不是終結，乃是過程。

採訪、撰文：林嘉洋



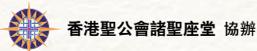
《陪你走最後一程： 晚期病患全人關顧手冊》

孫岩 著

ISBN 978-962-294-385-8
Cat. No. 3043

許多人願意或需要與晚期病人同行，但不一定受過醫療、社工或心靈關顧的專業訓練，本書就是寫給那些照顧者和內心有愛的人士。內容由最基本的全人照顧理念和臨牀實踐方法，到分析華人獨特的死亡觀，從而理解晚期病人的靈性困惑。全書共九章，包含身、心、社、靈的範疇，是作者結合其院牧經驗與專業知識的成果，務求讓讀者一書在手，得到全面又精準的指引，使病者和照顧者能直面死蔭幽谷的挑戰，撥開迷霧，重見燦爛金陽。





陪你走最後一程

晚期病患全人關顧課程



專業知識 + 實用技巧 + 靈性關顧

實現全人關顧，學懂善終、善別、善生。

課程內容提要：

- 全人關顧及安寧療護理念
- 同行者的自我認知與關顧
- 臨床基本溝通理論、技巧及實踐
- 晚期病患身、心、社、靈狀態及應對
- 臨終關懷及哀傷支援

導師：



孫岩院牧
澳門鏡湖醫院康寧中心院牧

地點 香港聖公會諸聖座堂
(九龍旺角白布街11號)

學費 \$1,500
(5月20日前報名，可享優惠價 \$1,200 / 三人同行，優惠價 \$1,050)



報名連結

查詢電話：2367 8031 (吳先生)

截止報名日期：

5月29日 (三)

名額有限 • 報名從速

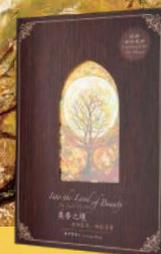
上課日期及時間：(共六堂)

一		上午10:30 - 下午1:00
二	6月1日 (六)	下午2:00 - 4:30
三	6月2日 (日)	下午2:00 - 4:30
四		上午10:30 - 下午1:00
五	6月29日 (六)	下午2:00 - 4:30
六	6月30日 (日)	下午2:00 - 4:30

參加者出席全數課堂，
可獲頒授證書。

課堂用書：
《陪你走最後一程：
晚期病患全人關顧手冊》

優惠價\$100



推薦書籍：
《美善之境：「我如此信、如此活着！」》



美善之境

藝術默觀靈修工作坊

透過身心靈的舞動、靜止、藝術默觀、創作及靜禱，
體驗美善之境。蒙受上主的慈悲仁愛滋養身心靈成長，
回歸一種上主不住同在的寧靜祥和境界。



導師：黃笑雯博士 (藝術靈修導師)
日期：2024年5月11日、5月25日、6月8日及
6月22日 (隔周六)

時間：下午2:30 - 4:30
地點：香港聖公會諸聖座堂 (旺角白布街11號)
學費：\$1,200

(4月29日前報名，可享優惠價 \$960 /
三人同行，優惠價 \$840)

對象：凡渴望以身心靈親近上主，願意抱持單純
開放之心的朋友。不需要有繪畫經驗。



報名連結

截止報名日期：5月8日 (三)
查詢：2367 8031 / info@cclc.org.hk

第一節

- 認識基督宗教源遠流長又豐富的藝術默觀靈修傳統
- 默觀「我信全能的天父」
- 重新理解及體會所有受造物的珍貴
- 描繪個人體會的天父世界

第二節

- 進深視覺靜觀靈修
- 默觀「我信父的唯一子」
- 學習以基督為中心的禱告：「耶穌禱文」
- 體驗身心靈禱告

第三節

- 默觀「我信祂因聖靈降孕」
- 學習以基督為中心的誦禱
- 操練道成肉身禱告
- 繪寫默觀靈修創作

第四節

- 默觀「我信祂在彼拉多執政時蒙難」
- 認識以基督為中心的息修
- 體驗息修
- 體驗製作仿聖像畫

一息尚存書要讀

陳潔心

基督教文藝出版社高級編輯及事工主任



《再見青草國》
周惠鳳 著
關雅文 繪

「一息尚存書要讀」這話源於齊白石，語意近乎決志；而這也是已故才子黃霑的座右銘，他曾寫道：「堅信書中世界，是進步與享受之源。」的確，書是資源，能滋養心靈，提升能力，也蘊涵助人自助的良方。以下介紹的書籍，也許正在某地某方發揮着奇妙的力量。

近年香港爆發新一波移民潮，移民不只是給親屬和友儕增加了物理上的距離，有些人可能感到撕心裂肺的痛，只是無法言說出來。

《再見青草國》正是針對這個時代巨潮而創作的繪本。家長和幼兒同讀故事，無論是去是留，總有共鳴之處。書後附小遊戲、動人見證、詳細的移民前後注意事項，好讓家長與孩子一同過渡新生活，心靈更輕省。

青少年雖然迸發青春活力，猶如朝暉，背後卻隱現悲觀的陰影。《同行：堅持與青少年邁步信仰路》作者德魯·希爾（Drew Hill）是資深青少年事工的牧者，深明這邪惡世代如何拉扯年輕人背離正道，但他也確信惟有福音，才可以讓迷惘的



《同行：堅持與青少年邁步信仰路》
德魯·希爾（Drew Hill）著
古志薇 譯

青少年重拾成長的勇氣。書中的個案有血有肉，29個錦囊也實用清晰，還有豐富的聖經資源和禱文，足供青少年牧者、教師和家長應用。

身為家長，自以為必然「忍耐生老練」，可惜子女給出的考驗倒是無日無之，然後又落入家家有本難念的經那永恆輪轉。種種教養迷思，更引發「生子要考牌」的怪論。多年來致力於家長教育的陳廷三博士，正正看見香港父母的焦慮徬徨，藉《父母應有的執着》慷慨分享他的思想精華，內容到肉又扎實，期望能撥亂反正，讓家長享受子女帶來的甜，同時減少承受不必要的苦。

隨着人口老化，優雅地老去漸成現代人時尚的追求。當今社會對老年、退休，甚至死亡的議題毫不避諱，於是《退休只是逗號》回應了這些

切身需要，指引人找尋餘生呼召，退而彌優。近期調查指39%的日本人打算工作到70歲以後，非常積極，可見《檀山節考》的年代已遠去。

人無遠慮，必有近憂。甚麼年紀都自有其憂慮，不過閱讀往往是解憂的良策。清醒理性或情感跌宕時可以閱讀，青澀無知或青絲不吐時可以閱讀。閱讀既是個自療的過程，也能從中找到助人之法。當人無助時，也許你推薦的一本好書，能成為及時雨，一解對方的焦躁。一息尚存書要讀，站在巨人的肩膀上，總能體味閱讀的快感。



《退休只是逗號》
保羅·史蒂文斯
（Paul Stevens）著
詹杏枝 譯



《父母應有的執着》
陳廷三 著

做好準備，享受當下

自主老年的心理與生活

當我構思此分享文章的時候，我不禁想起一位又一位長輩與我同在的經歷，回顧一個又一個深刻的生命故事。

麗心性格堅毅積極，年輕時是小學體育老師，育有一子一女。子女均長居外國，在她退休前兩年，丈夫發現患了癌症，半年後去世。子女邀請她到外國同住，可是她考慮到朋友圈子在港，不想適應全新生活，決意留港，並草擬了未來生活計畫。她經濟充裕，計畫過世後把大部分積蓄捐獻，故亦不希望生前有太多花費，退休後會多做運動，並在教會及社區當義工，如行動或自理出現問題，便入住安老院。70歲那年，她一次意外跌倒後影響活動能力，需用手杖助行，她按自己計畫請教會代為申請入住院舍，三年多後便入住安老院。她積極進行復康運動，加上多元化的社交及義工活動，她的體能和認知維持得很好，只是她不想在外國的子孫和牧者擔憂而入住安老院，又趁自己適應力還好的時候，嘗試新的集體居住生活。入住初期她仍繼續外出到教會做義工，大概兩年後，她笑說院舍也有許多擔任義工的機會，不如多服侍這「家」的家人。除了參加院舍大小活動，她更是院友間的和事老，院友和職員的福音大使，更是整間院舍的開心果。

麗心早早為自己的老年生活作好安排，做好心理準備，積極維持體能參與教會生活，並努力開展社交網絡，她在身、心、社、靈各方面都得到滿足，做好全面準備（Prepare）。

笑美性格樂觀，年輕時協助丈夫做小生意，非常勤力，但整體生活壓力較大，並患多種長期病，未到60歲就經歷嚴重中風。她康復後能如常自理和照顧家庭，更笑言那些日子不用工作，每年待女兒假期更有機會到外地旅遊，優哉游哉。

在68歲那年，她再次嚴重中風，康復未如理想，之後以輪椅代步。丈夫照顧壓力日大，故申請了日間護理中心的服務。她樂於到中心多與人接觸，又讓丈夫歇歇；她積極參與復康運動，尤其喜歡外出活動，如旅行和飲茶，亦積極參與班組，更在大型活動中坐輪椅參與表演。一次笑美的女兒告訴中心姑娘，謂她在聖誕的家庭聚會中主動表演讚美操，更在孫兒表演後開懷大嚷 encore，這是她過往未試過的。女兒笑說本來很擔憂年輕時獨立能幹的媽媽很難接受被照顧，但看到她能放下和接受，適應和享受在不同階段的能力和生命，為她感到非常感恩和安慰……

綜觀不同的生命故事，我想最滿足、最開心的，就是在每個人人生階段，尤其日屆年老的時期，能夠享受當下（Enjoy），以平常心面對、接受、欣賞生活和生命。

在此祝願打過了人生美好的仗，仍在人生跑道上一步一步前行的每一位，常存感恩和盼望，最重要是常常喜樂。

（摘自〈第7章：資深社工感言（撰文：李秀霞）〉，
《我的老年我話事：年老生活寫照和反思》，頁99-105）



「說·書·會」系列
《我的老年我話事：
年老生活寫照和反思》

關俊棠 主編
ISBN 978-962-294-283-7
Cat. No. 1325.06

從異象開始，投身上帝的國度

郭鴻標牧師透過深入淺出的經文分析，以及聖經中不同人物如以利亞、彼得與保羅的經歷，帶領讀者思考如何活出上帝給人的使命。作者以個人的經歷，以及在教會牧養的觀察，鼓勵信徒積極回應上帝的差遣，踏上事奉的道路。

四個單元，引導讀者從個人出發，邁步活出上帝的使命：

人生的異象：珍惜歲月，確立生命方向。

加深與上帝的關係：放手主權，認清上帝的地位。

決志作門徒：不再因循，起來跟隨基督。

投身上帝的國度：拒絕「隨隊」，獻身上帝國的事工。

讓讀者擺脫「平信徒」的自我定位，活出門徒人生。



快將出版

《活出使命的人生》

郭鴻標 著

ISBN 978-962-294-389-6 Cat. No. 1196.01

基督徒的人生就是一趟朝聖之旅

郭牧師從信仰的根本探討信徒的屬靈生命，透過釋經，甚至原文分析，剖析信徒如何在上帝的拯救中，成為立足天地間的見證，以致生命能與主聯合，並在世界的拉扯中，定睛仰望救主，以朝聖者的身分，行走天路。

四個單元，反思信仰，踏上朝聖之旅：

有屬靈危機意識：隨時警醒，應付萬變世界。

在逆境中堅持：靠主剛強，戰勝外在挑戰。

作個頂天立地的基督徒：持守美善，擁抱基督價值。

作個敬虔的基督徒：以上帝為首，用愛虔誠度日。

在客途上，讓我們抓緊盼望，活出基督的見證。



快將出版

《朝聖者的人生》

郭鴻標 著

ISBN 978-962-294-390-2 Cat. No. 1196.02

倘若人靠衣裝，那麼，聖經裏的人穿甚麼？

聖經中第一件衣服是用甚麼做成？為何舊約裏的人常常「撕裂衣服」？一件袍子如何讓以色列人打敗仗？服飾反映人的身分、地位及職業，也能訴說時代的文化風光。本書分享了八種聖經中常見的衣飾，讓你了解聖經裏不同年代、地域的文化與歷史，並從衣飾背後的故事，領略上帝給予人的教訓與恩典。

小小資料館：細說聖經不同衣飾與當代文化的關係

學從問來：與衣飾相關的奇聞妙答

聖經中的衣飾：介紹不同衣飾的穿搭規則與製作過程

帥氣說故事：聖經內與衣服相關的改編故事

《聖經衣飾帥氣穿》

陳潔心 著 瑩瑩 繪

ISBN 978-962-294-639-2 Cat. No. 1886.05



文藝通訊電子版訂閱

為保護環境，減少資源耗費，請登記以電子渠道收取《文藝通訊》。

登入網址 <https://www.cclc.org.hk/e-news-subscription/> 或掃描以下 QR Code 登記訂閱。



捐款支持基督教文字事工

奉獻方法如下：

1. 網上轉賬 / ATM 轉賬

直接存入恒生銀行戶口：(024-)295-003636-001
然後將入賬證明或通知書連同姓名、地址、聯絡電話

電郵至 info@cclc.org.hk，或傳真至 2739 6030，或郵寄至基督教文藝出版社有限公司

新界葵涌大連排道21-33號宏達工業中心9樓13室會計部收

2. 支票捐款

抬頭「基督教文藝出版社有限公司」或"Chinese Christian Literature Council Limited"，連同姓名、地址、聯絡電話郵寄至本社（郵寄地址同上）

3. 信用卡網上捐款

登入以下網址 <https://www.cclc.org.hk/post/?p=6101>



基督教文藝出版社有限公司 CHINESE CHRISTIAN LITERATURE COUNCIL LTD.

社長 江程輝 編輯委員會 江程輝 施為 吳蔚芹 陳潔心 林嘉洋 馮智威 設計 黎達賢 執行編輯 吳蔚芹 林嘉洋

辦事處 葵涌大連排道21-33號宏達工業中心9樓13室 電話 2367 8031 傳真 2739 6030 電郵 info@cclc.org.hk

2024年4月 發行 葵涌大連排道21-33號宏達工業中心9樓13室 電話 2697 0286 傳真 2694 7760 電郵 distribution@cclc.org.hk

優惠級

If undelivered, please return to
Unit 13, 9/F, Vanta Industrial Centre,
21-33 Tai Lin Pai Road, Kwai Chung, N.T.

E

POSTAGE PAID
HONG KONG
CHINA
中國香港
郵資已付

Permit
No.
06348

年度盤點。

減價優惠

日期：5月27日 ~ 6月30日

- 文藝及其他出版書籍
1-3本**88折**
4本或以上**77折**
- 精選文藝出版**5折起**
- 禮品及影音產品**88折**

以上優惠指定正價貨品及特價品除外

sale



f 基督教文藝出版社



文藝書室

地址 九龍油麻地東方街10號地下 | 電話 2385 5880

週一至五 11:00am - 8:00pm / 週六 11:00am - 6:00pm / 主日 1:30pm - 5:30pm / 公眾假期休息